

**Русский**

# **Если азартные игры стали проблемой?**

Наша консультация для вас и  
ваших родственников

## **Probleme mit dem Glücksspiel?**

Ein Angebot für Betroffene und  
Angehörige

Ausgabe 2002

**CARITAS**

**NEUSS**



## Если азартные игры стали проблемой?

Азартные игры (в казино, в барах или же в забегаловках) и игральные автоматы имеются во многих странах и культурах. Но для многих людей такие игры превращаются в зависимость.

### Игра – это неотъемлемая часть повседневности

Все дети играют с удовольствием. Но и для многих взрослых игры в карты, игра в кости или же у автоматов – это замечательный вид отдыха. Но у некоторых людей такие азартные игры превращаются в зависимость, пристрастие.

Удовольствие от общения во время игры уходит на второстепенный план, а шанс выигрыша больших денег определяет дальнейшее поведение игрока.

### Когда игра превращается в болезнь

Частота и продолжительность игр увеличивается – увеличиваются и ставки.

Игрок теряет контроль над игрой и ситуацией. Зачастую продолжает игру пока не проиграет все деньги.

Игрок пытается скрыть свою ситуацию перед семьей через ложь.

Долги растут, и угроза полнейшего банкротства не удерживают игрока от дальнейших игр.

Распорядок дня игрока всё больше зависит от игр.

Родственники хотя и заметили изменения у игрока, но не знают как или у кого искать помощь.

## Probleme mit dem Glücksspiel?

Glücksspiel, z. B. an Automaten, in Spielbanken, Cafés oder Teestuben wird in vielen Kulturen praktiziert, entwickelt sich aber für eine größer werdende Anzahl von Menschen zu einem Problem.

### Spiele ist ein Teil des Alltags

Kinder spielen gern, aber auch für Erwachsene kann ein Würfel- oder Kartenspiel, vielleicht auch das Spielen an Automaten eine angenehme Freizeitbeschäftigung sein.

Bei einigen Menschen führt das Spielen jedoch in eine Abhängigkeit. Das Vergnügen, die Geselligkeit treten in den Hintergrund. Die Aussicht auf einen möglichen Geldgewinn bestimmt zunehmend das Spielverhalten.

### Wenn das Spielen zur Sucht wird

Die Häufigkeit des Spielens nimmt zu – die Einsätze steigen – die Spielphasen in der Spielhalle werden länger.

Die Betroffenen beginnen die Kontrolle über das Spielen zu verlieren. Häufig spielen sie so lange, bis sie kein Geld mehr haben.

Sie flüchten sich in Lügen und Heimlichkeiten ihren Familien gegenüber.

Die Schulden nehmen zu, auch drohende Existenznöte halten die Betroffenen nicht vom Spielen ab.

Die Tagesplanung wird zunehmend auf das Glücksspielen ausgerichtet.

Die Angehörigen bemerken die Veränderungen beim Betroffenen, wissen jedoch nicht, was sie tun können.

## Мы предлагаем консультационную помощь

Как и во всех других пристрастных заболеваниях, есть и для азартных игроков выход из этого замкнутого круга.

Мы консультируем как больных, так и родственников по проблемам и выходу из зависимости от азартных игр.

Кроме этого мы можем помочь получить место для стационарного лечения.

Мы кооперируем с консультационным пунктом должников и проводим информационные вечера по теме "Пристрастие к азартным играм".

### Консультанты

Помощь для зависимых

Отделение-азартные игры

Женщина Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Женщина Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Господин Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

Господин Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Коммунальный Каритас

Консультация для поздних переселенцев

Женщина Kozaronek Tel.: 0 21 31/8 89-157

## Wir bieten Beratung an

Wie bei anderen Suchtkranken gibt es auch für Spieler Wege, die aus dem Suchtkreislauf hinausführen.

Wir beraten Betroffene und Angehörige darin, wie man der Spielsucht am besten begegnet.

Dies geschieht wahlweise in Einzel-, Paar- oder Gruppengesprächen, die in unserer Beratungsstelle durchgeführt werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in eine stationäre Einrichtung vermittelt zu werden.

Wir arbeiten mit der Schuldnerberatung zusammen und führen Informationsveranstaltungen zum Thema Glücksspielsucht durch.

### AnsprechpartnerInnen

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Frau Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180

Frau Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179

Herr Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183

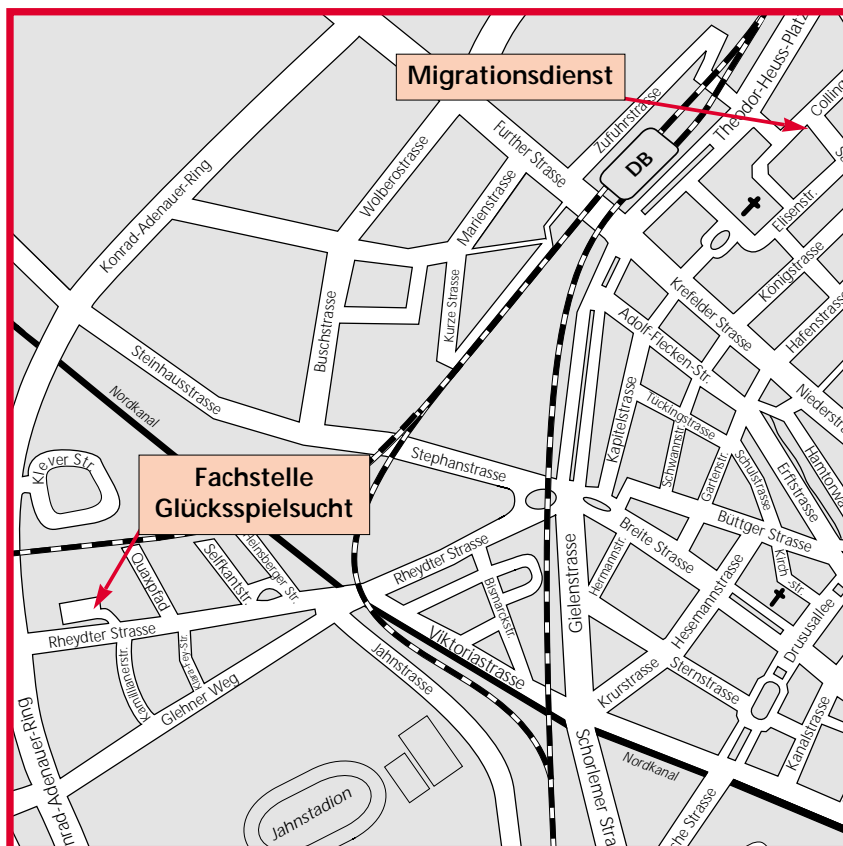
Herr Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Gemeindecaritas

Spätaussiedlerberatung

Frau Kozaronek Tel.: 0 21 31/8 89-157

# Так вы нас найдёте



email: [info@spielsucht.de](mailto:info@spielsucht.de)  
[migrationsdienst@caritas-neuss.de](mailto:migrationsdienst@caritas-neuss.de)

Это мероприятие проводится с поддержкой земли NRW.

Dieses Angebot wird unterstützt mit Mitteln des Landes NRW.



Caritasverband für das  
Stadtdekanat Neuss e. V.

## Migrationsdienst

Salzstr. 55  
41460 Neuss  
Tel.: 0 21 31/26 93-0  
Fax: 0 21 31/26 93-36  
[www.caritas-neuss.de](http://www.caritas-neuss.de)

## Suchtkrankenhilfe Fachstelle Glücksspielsucht

Rheydter Straße 174 – 176  
41464 Neuss  
Tel.: 0 21 31/8 89-170  
Fax: 0 21 31/8 89-182  
[www.spielsucht.net](http://www.spielsucht.net)